

**Zeitschrift:** Journal forestier suisse : organe de la Société Forestière Suisse  
**Herausgeber:** Société Forestière Suisse  
**Band:** 20 (1869)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Résultats des observations faites dans les stations météorologiques forestières établies dans le canton de Berne

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Résultats des observations faites dans les stations météorologiques forestières  
établies dans le canton de Berne. Mai 1869.**

<b>Stations.</b>			<b>Interlaken. Brückwald.</b>	<b>Berne. Löhrwald.</b>	<b>Porrentruy. Fahywald.</b>	<b>Remarques.</b>
Hauteurs absolues en mètres			800	500	450	<p>La station d'Interlaken est établie dans un peuplement de mélèzes âgés 50 ans, celle de Berne dans des épicéas de 40 ans, celle de Porrentruy dans des hêtres de 50 à 60 ans</p> <p>Les températures sont indiquées en degrés centigrades.</p> <p>La hauteur du thermomètre à air et de l'hygromètre est de 3,3 mètres au-dessus du sol.</p> <p>Les observations dans la couronne des arbres se font au Brückwald: à 15 m. au Löhrwald à 9 m. au Fahywald à 14 m.</p> <p>Les observations ont lieu à 9 heures du matin et à 4 heures du soir.</p> <p>A la station d'Interlaken le vent du N. E. étant renvoyé il arrive dans la même direction que le vent du S. O.</p> <p>Les points d'interrogation accompagnant certains chiffres, indiquent que ces résultats paraissent un peu extraordinaires et ils sont soumis à une vérification.</p>
Moy. de l'humidité relative pour %	en rase campagne		70,77	74,43	76,29	
	en forêt		70,40	84,03	87,70	
	en rase campagne		15,96	15,35	14,27	
Température moyenne de l'air	en forêt		15,20	14,21	13,02	
	dans la couronne des arbres.		15,21	14,47	13,65	
	en rase campagne	au soleil	le 14 32,2	le 12 34,7	le 12 35,0	
Maximum de temp.	en rase campagne	à l'ombre	le 14 25,2	le 28 22,9	6, 18, 21, 25, 27 19	
	en forêt		le 14. 14	le 28 21,1	le 25 17	
Minimum de temp.	en rase campagne		le 11 et 12 7,2	le 2 3,9	le 12 3,0	
	en forêt		le 12 8,2	le 2 5,0	le 1 3	
	à hauteur de poitrine		mélèze 13,7	épicéa 12,86	hêtre 11,92	
Température moy. les arbres.	dans la couronne		14,42	12,88	12,77	
Température du sol à la surface.	en rase campagne		19,59	17,05	16,65	
	en forêt		15,27	13,25	12,78	
Temp. moy. du sol à 0,3 <sup>m</sup> de prof.	en rase campagne		14,82	14,50	12,61	
	en forêt		12,26	9,68	10,12	
Temp. moy. du sol à 0,6 <sup>m</sup> de prof.	en rase campagne		13,15	13,82	11,43	
	en forêt		11,47	8,50	9,52	
Temp. moy. du sol à 0,9 <sup>m</sup> de prof.	en rase campagne		14,79	12,44	10,80	
	en forêt		10,75	7,43	8,58	
Temp. moy. du sol 1,2 <sup>m</sup> de prof.	en rase campagne		10,66	11,45	10,01	
	en forêt		9,95	7,11	8,33	
Pluie ou neige en millimètres	en rase campagne		100,9	206,7	236,8	<p>Les observations ont lieu à 9 heures du matin et à 4 heures du soir.</p> <p>A la station d'Interlaken le vent du N. E. étant renvoyé il arrive dans la même direction que le vent du S. O.</p> <p>Les points d'interrogation accompagnant certains chiffres, indiquent que ces résultats paraissent un peu extraordinaires et ils sont soumis à une vérification.</p>
	en forêt		67,2	152,9	191,5	
Quantité d'eau qui a pénétré dans le sol par une surface de 0,05 m. carrés.	à 0,3 m. de prof.	en rase camp.	—	626 (?)	1900	
		en forêt	—	2 (?)	877	
	à 0,6 m. de prof.	en rase camp.	10 (?)	657 (?)	—	
		en forêt	48 (?)	15 (?)	—	
	à 0,9 m. de prof.	en rase camp.	11 (?)	1339 (?)	1404	
		en forêt	2 (?)	113 (?)	141	
	à 1,2 m. de prof.	en rase camp.	92 (?)	471 (?)	90	
		en forêt	—	408 (?)	104	
Nombre des jours de pluie			20	18	22	
Nombre des jours de neige			—	—	—	
Nombre des jours de gelée			—	—	—	
Nombre des jours sereins.			1	2	2	
N. des. complètement couverts			5	7	5	
Vents dominants			SW	SO	NO	

Les indications sur l'évaporation de l'eau de sols diversement recouverts seront l'objet d'un tableau résumé à la fin de l'année.

Berne le 15 juin 1869. Le directeur des domaines et forêts: Weber.

## ANNONCES.

---

On peut se procurer dès aujourd'hui chez le soussigné des  
**rubans à mesurer**  
à l'usage des géomètres forestiers et des marchands de bois  
construits d'après le système de M. le professeur Landolt.

Prix : avec capsule fr. 5

sans capsule fr. 3 net.

**Th. Ernst,**  
opticien et mécanicien à Zurich.

---

Il vient de paraître à la librairie de *J. G. Cotta* à Stuttgart :

### **Le tannin du chêne**

par le

Docteur **Théodore Hartig,**

ouvrage composé en vue des tanneurs, des propriétaires de forêts  
et des physiologistes.

---

**64 médailles, patentes et prix**  
obtenus en Allemagne, en France, en Angleterre, etc.

**les frères Dittmar**

fabricants de coutellerie à Heilbronn, recommandent leurs articles :  
**instruments tranchants pour les cultures forestières,**

*cisailles pour les éclaircies, scies,*

**serpes et perceurs pour le repiquage**

*et nombre d'autres*

**instruments forestiers,**

*en outre :*

*rasoirs pour toutes les barbes, cuirs à rasoirs,*  
**couteaux et fourchettes de table et de dessert,**  
*couteaux de poche et canifs, ciseaux, etc.*

Prix courant illustré gratis.